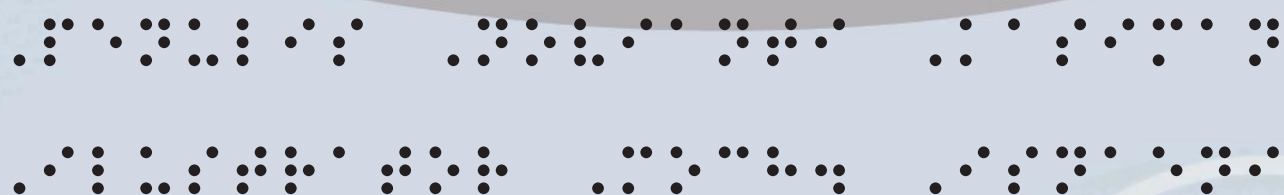


Ilustrator
Moch. Isnaeni



Hak Cipta pada Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dilindungi Undang-Undang.

Penafian: Buku ini disiapkan oleh Pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat surel buku@kemendikdasmen.go.id diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

Dompot Ajaib

(Edisi Braille)

Penulis	: Novianti Kasiman
Penyelia	: Supriyatno Futri F. Wijayanti Erlina Indarti Arifin Fajar Satria Utama
Penelaah	: Shellia Sukma Putri Arifin Fajar Satria Utama
Ilustrator	: Moch. Isnaeni
Editor	: Faiz Alfian Ilmi
Editor Visual	: Marsya Nisrina
Desainer	: Imee Amiatun
Pengembang Audio	: Moch. Anka Prie Satria
Narator	: Nida Nur Afifah Ridwan

Penerbit

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh

Pusat Perbukuan

Kompleks Kemendikdasmen Jalan RS. Fatmawati, Cipete, Jakarta Selatan

<https://buku.kemendikdasmen.go.id>

Cetakan pertama, 2025

ISBN 978-634-00-3348-9

Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 30/48, Delight Snowy, dan Braille.

xi, 45 hlm: 28 x 30 cm.

Buku ini merupakan edisi alih aksara braille dari buku asli yang berjudul “Dompot Ajaib” yang diterbitkan oleh Kemendikdasmen dan telah diselaraskan dengan kebutuhan anak dengan hambatan penglihatan.



Pindai kode QR di bawah ini untuk
mendengarkan ceritanya.



Pesan Pak Kapus

Halo, Anak-anakku Sayang!

Buku ini dibuat agar kalian makin suka membaca. Di dalamnya, ada cerita seru dan tokoh-tokoh yang hebat dan baik hati. Selamat membaca dan bersenang-senang, ya!

Pak Kapus,

Supriyatno

(Kepala Pusat Perbukuan)

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

Petunjuk Penggunaan Buku

Halo, Adik-Adik!

Buku ini memiliki tulisan awas di halaman kiri dan tulisan braille di halaman kanan. Buku ini juga dilengkapi dengan ilustrasi gambar timbul, teks keterangan gambar, dan audio untuk memperkaya pengalaman membaca.

Jangan ragu untuk meminta bantuan pendamping awas, ya.

Selamat membaca!

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּשִׁיר הַמִּזְמוֹר הַזֶּה

Mita adalah anak perempuan
yang memakai bando.



Ibu berambut sebahu
dan bermata bulat.

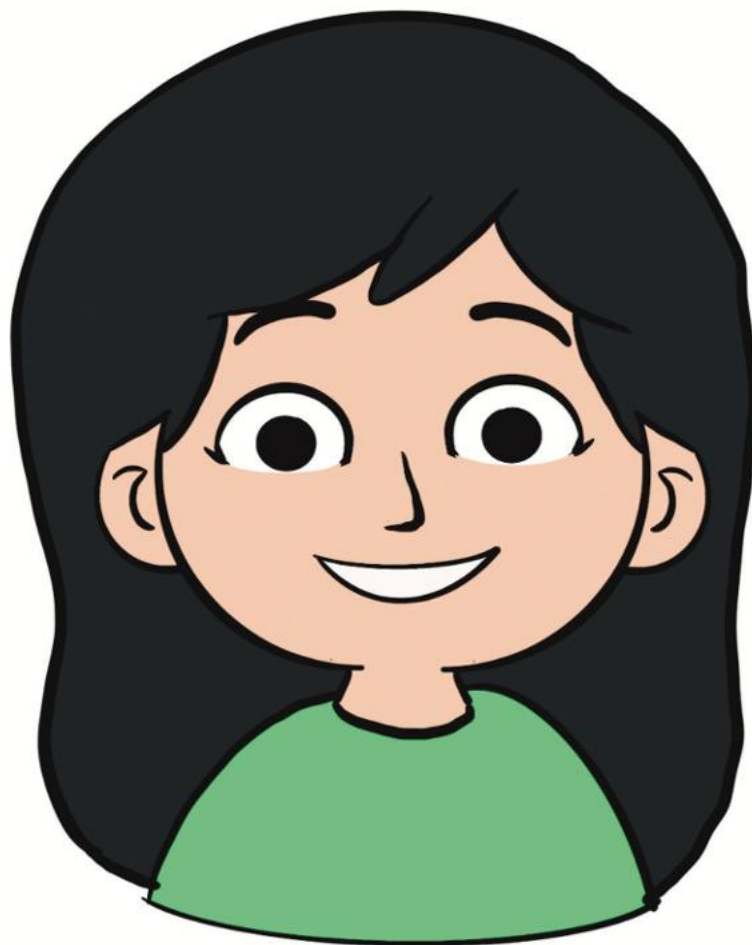


המורה מורה לנו
ללמוד

ללמוד

המורה מורה לנו
ללמוד

המורה מורה לנו
ללמוד



ללמוד

3

Cuaca pagi itu cerah.
Ibu dan Mita pergi ke pasar.
Perasaan Mita senang sekali.
Mereka melewati banyak pohon cemara.



...

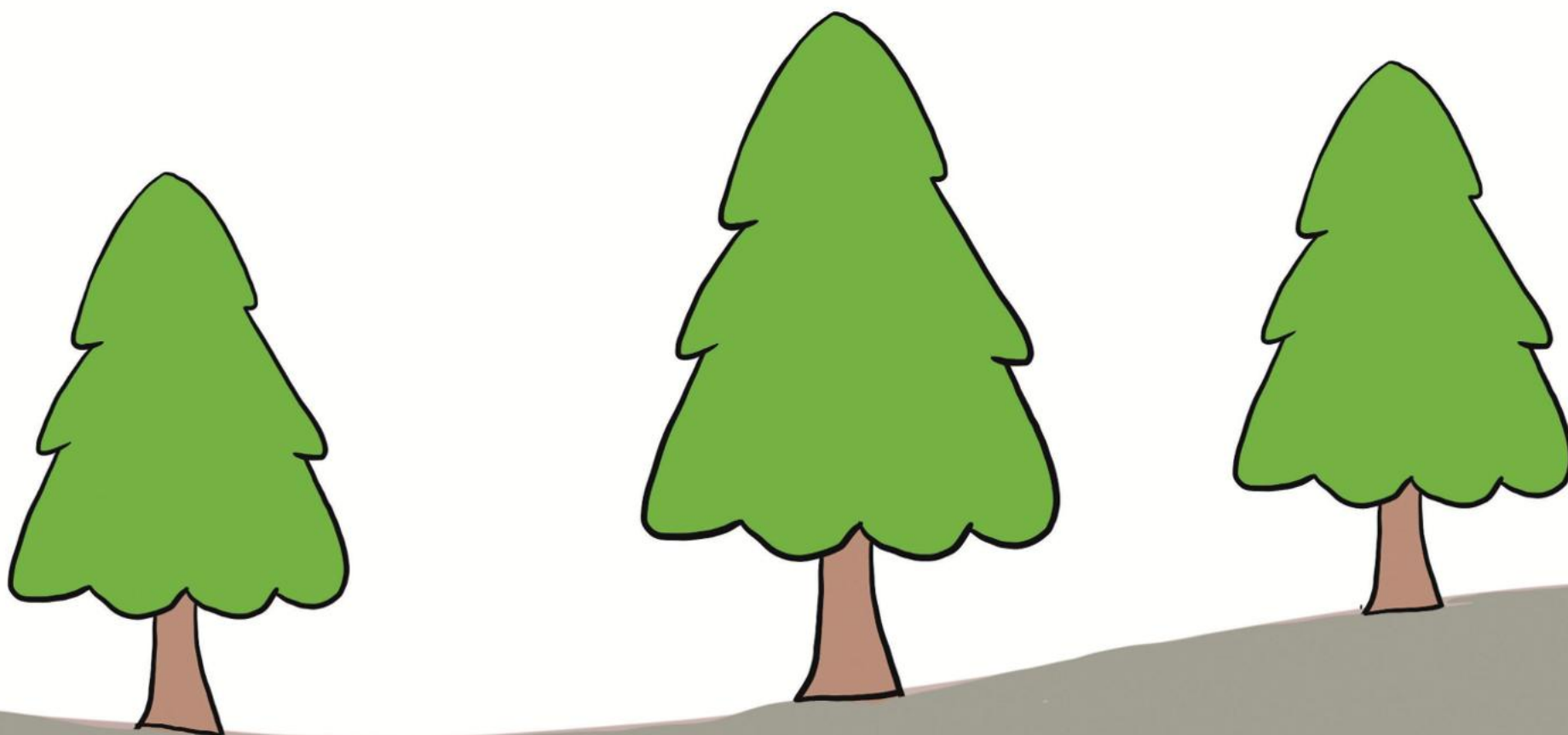
... ..

... ..

... ..

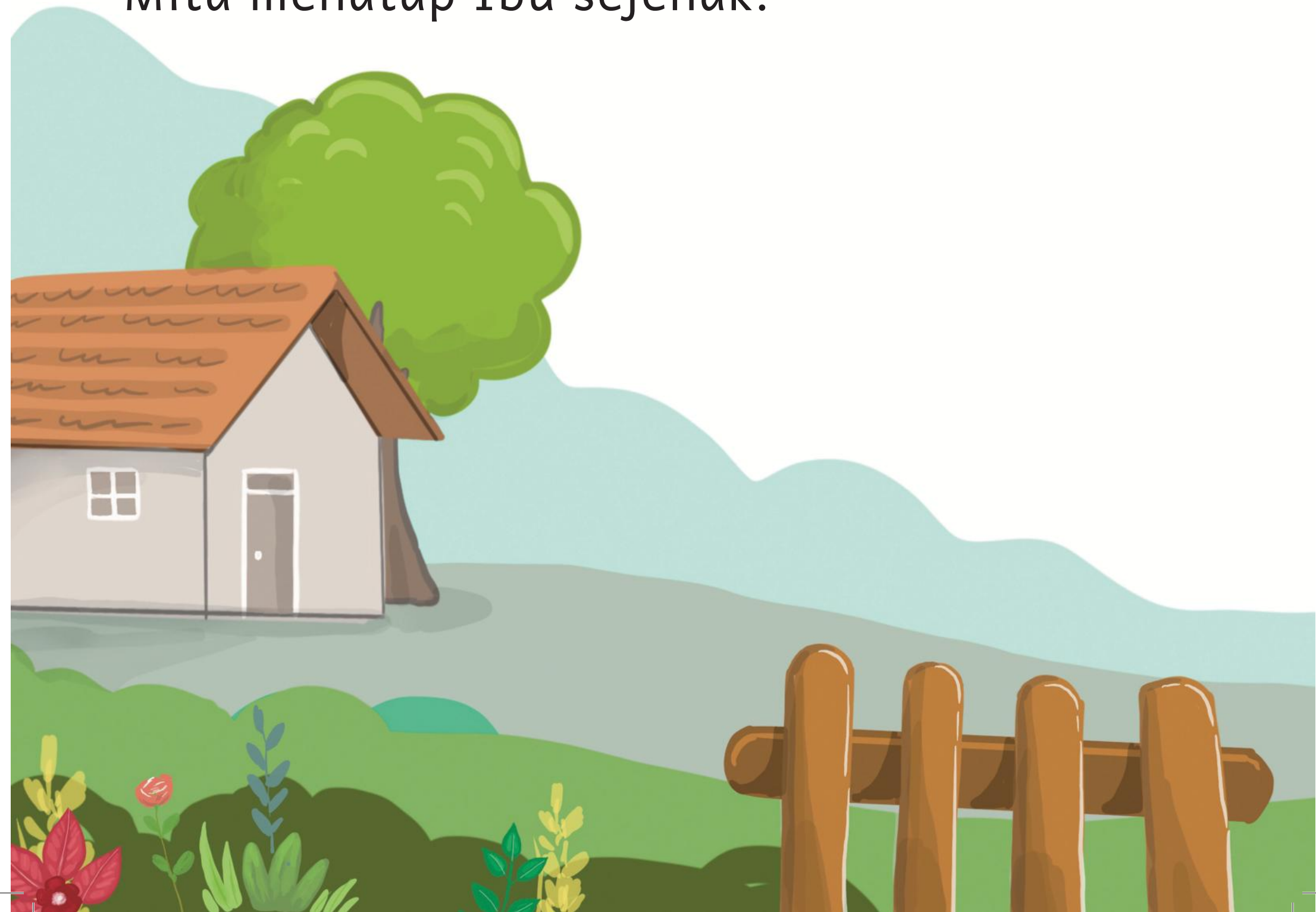
... ..

... ..



... ..

Pergi ke pasar pasti seru.
Mita berjalan dengan riang gembira.
Tangan Ibu dipegang erat-erat.
Mita menatap Ibu sejenak.



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

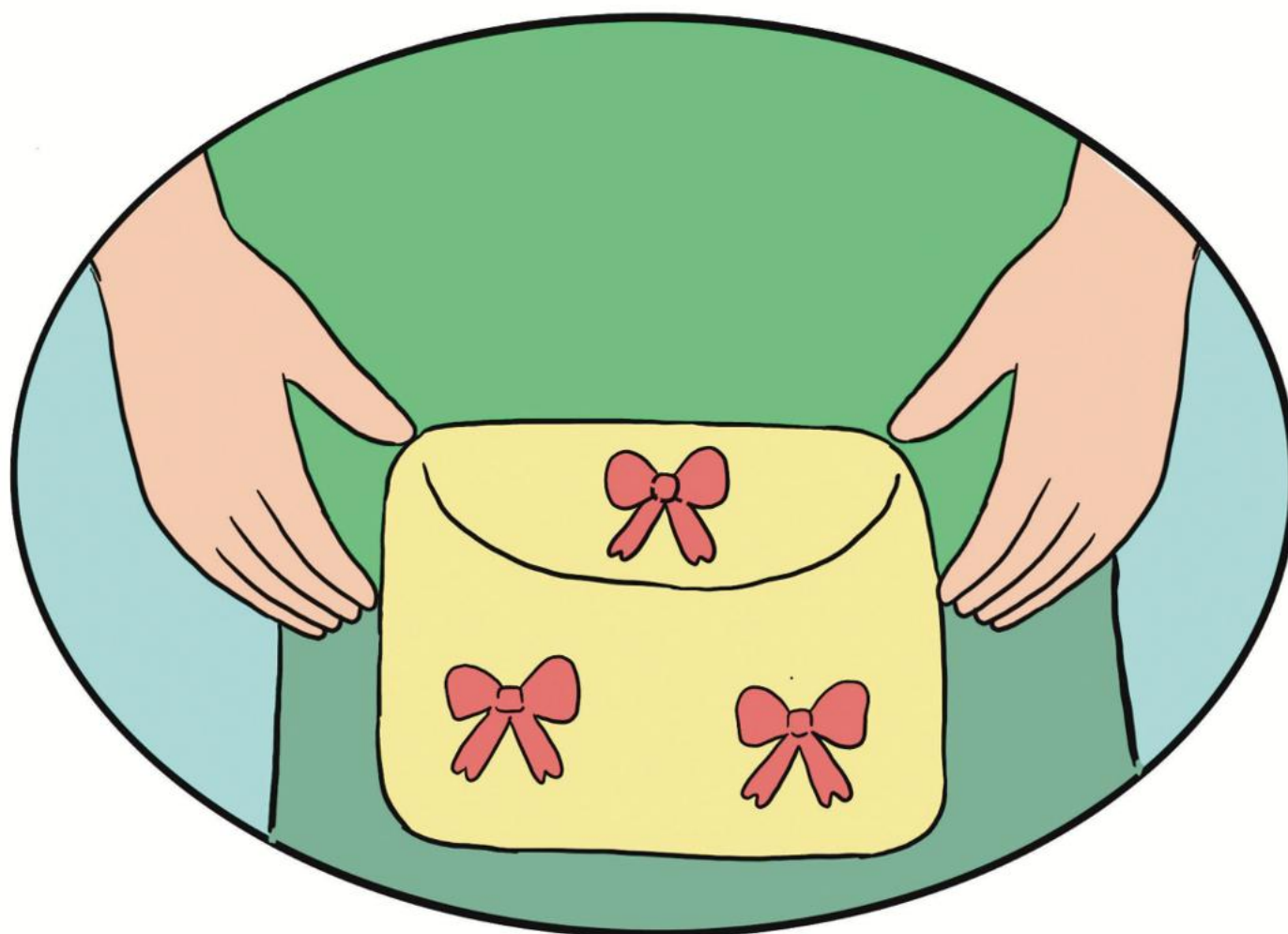


1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

O...O... Ibu tidak bawa tas belanja!
Tapi apa yang dibawa Ibu, ya?
Ah, dompet kecil yang cantik!
Motifnya pita merah.





Perjalanan menuju pasar terhenti.
Ting tong ... Ting tong ...
Pintu perlintasan kereta api ditutup.
Tanda ada kereta api lewat.
Ibu dan Mita berhenti melangkah.





התחנה הראשונה היא תחנת הרכבות.

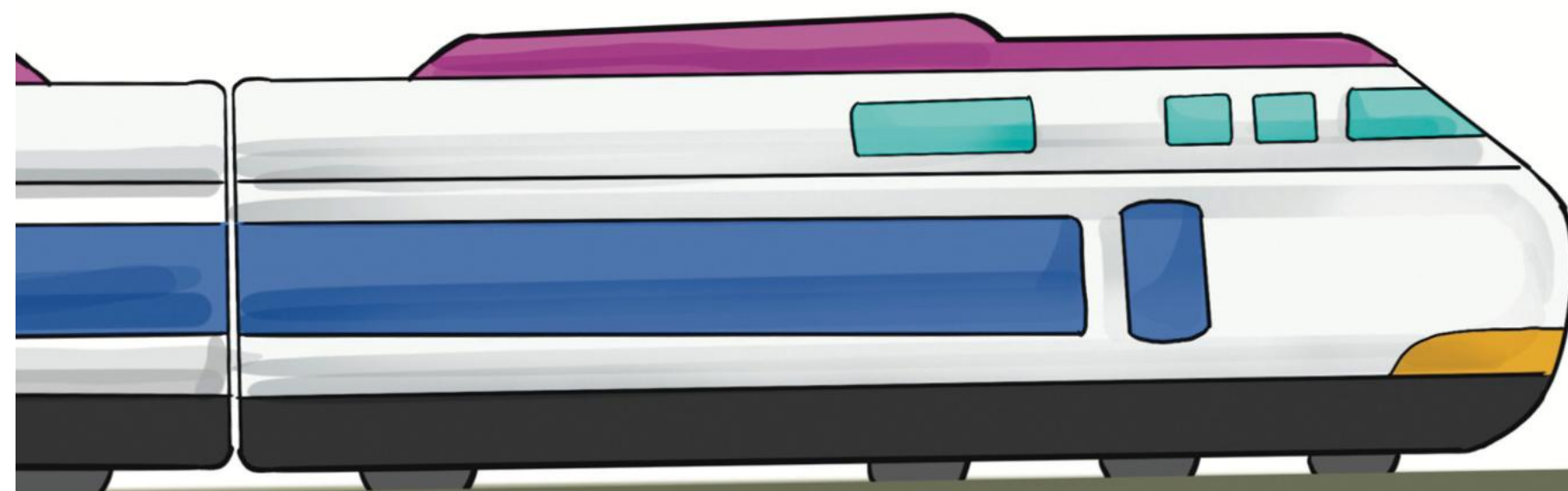
התחנה השנייה היא תחנת הרכבות.

התחנה השלישית היא תחנת הרכבות.

התחנה הרביעית היא תחנת הרכבות.

התחנה החמישית היא תחנת הרכבות.

התחנה הששית היא תחנת הרכבות.

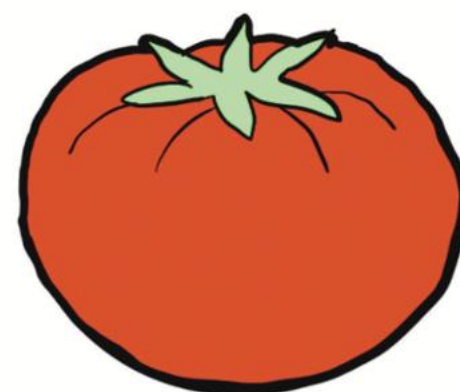
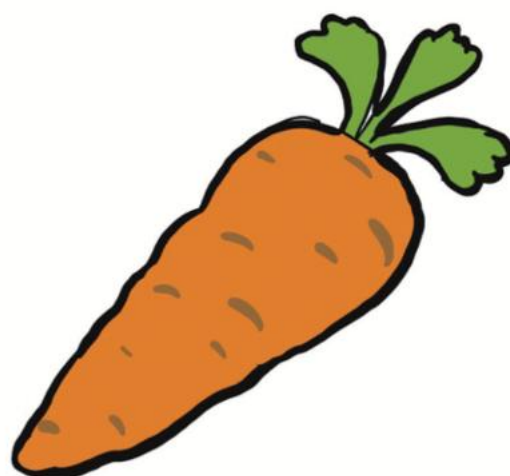


התחנה השביעית היא תחנת הרכבות.

Mereka tiba di pasar.
Ada banyak orang berbelanja.
Pasar penuh buah dan sayur.
Ada wortel, tomat dan brokoli.



.



.

.

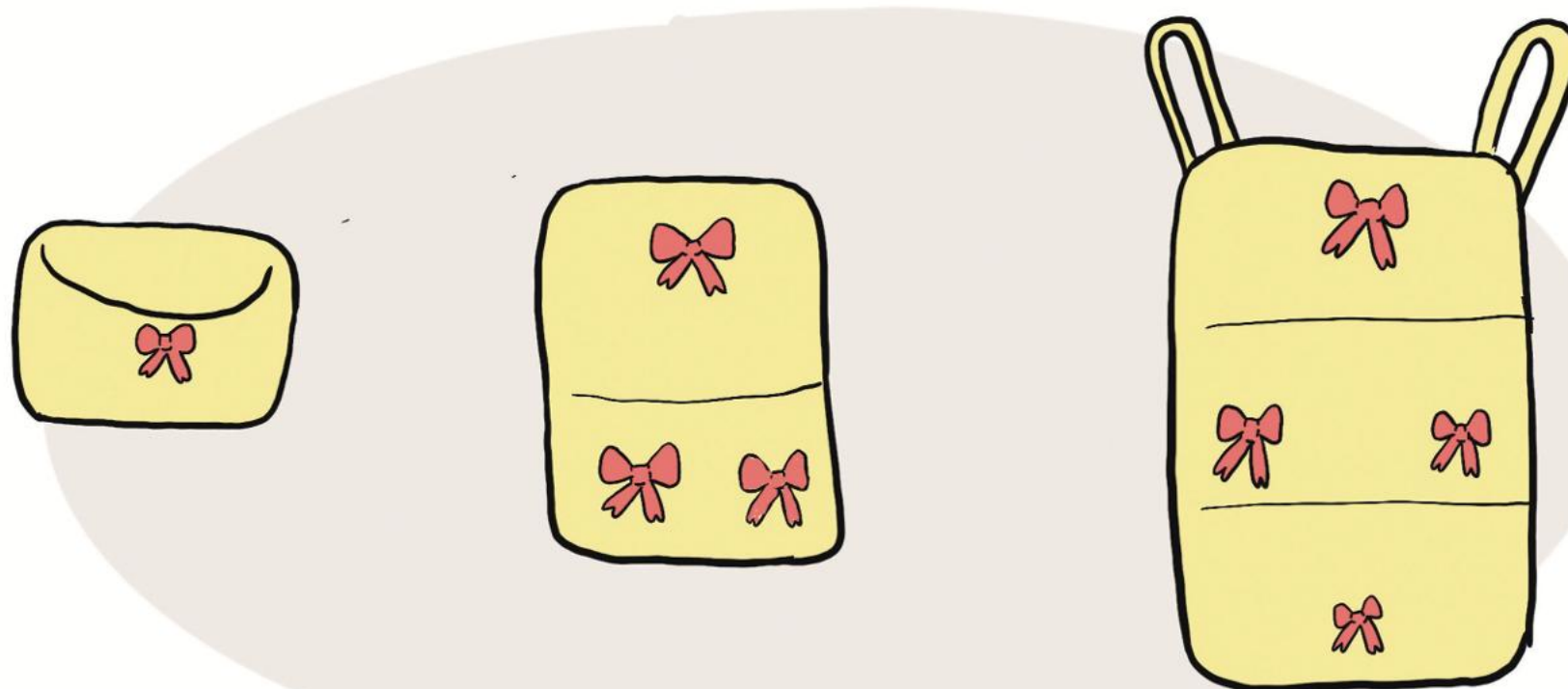
.

Ibu membeli sayur, buah, dan lauk.
Bagaimana Ibu membawa itu semua?
Tiba-tiba dompet kecil Ibu
jadi membesar!



...

... ..
... ..
... ..
... ..



... ..
... ..

... ..
... ..

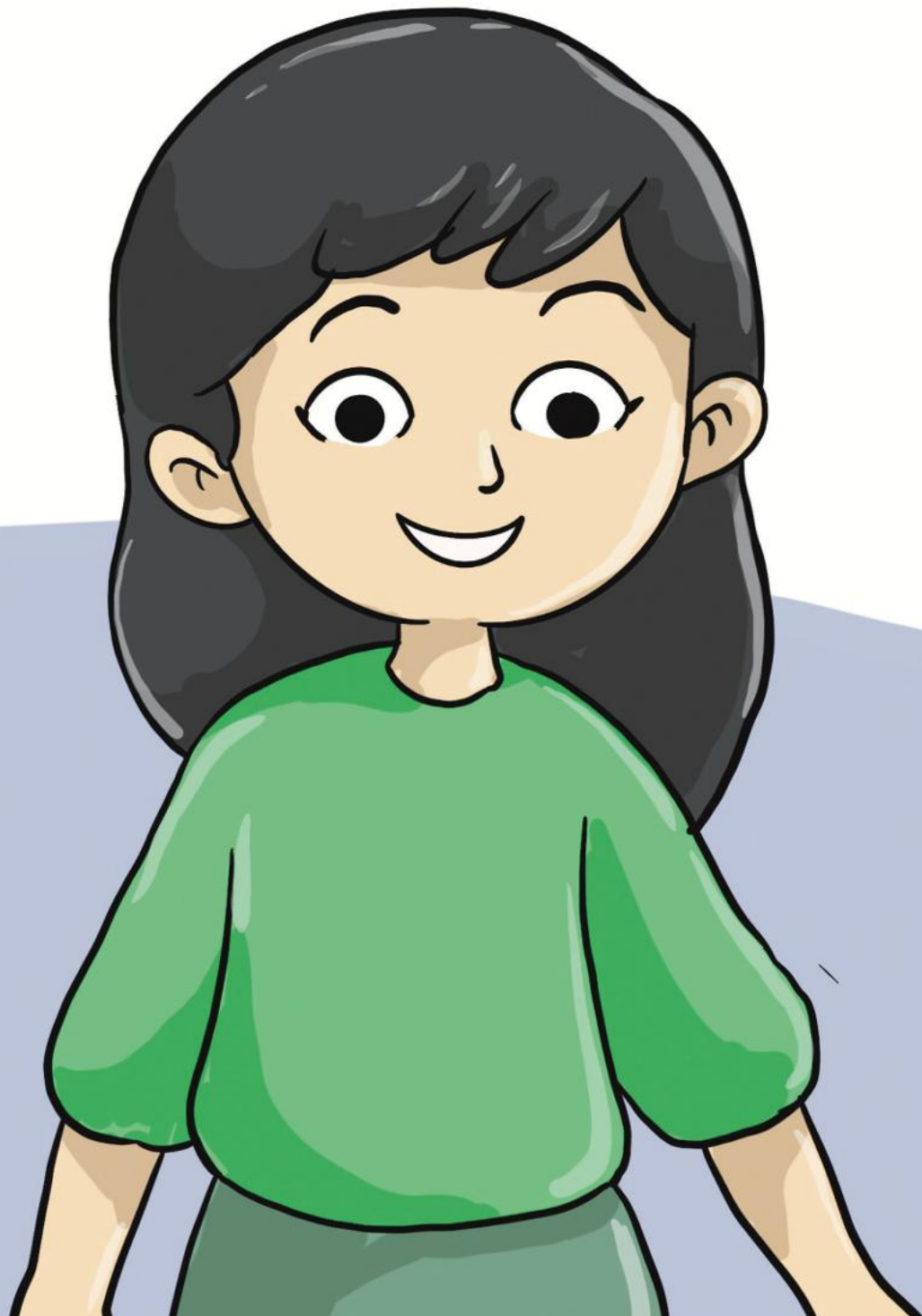
... ..
... ..



Ajaib, ya? Dompot kecil Ibu menjadi tas belanja besar.

Semua belanjaan Ibu muat di dalamnya.

Ah, dompet ajaib yang serba guna!





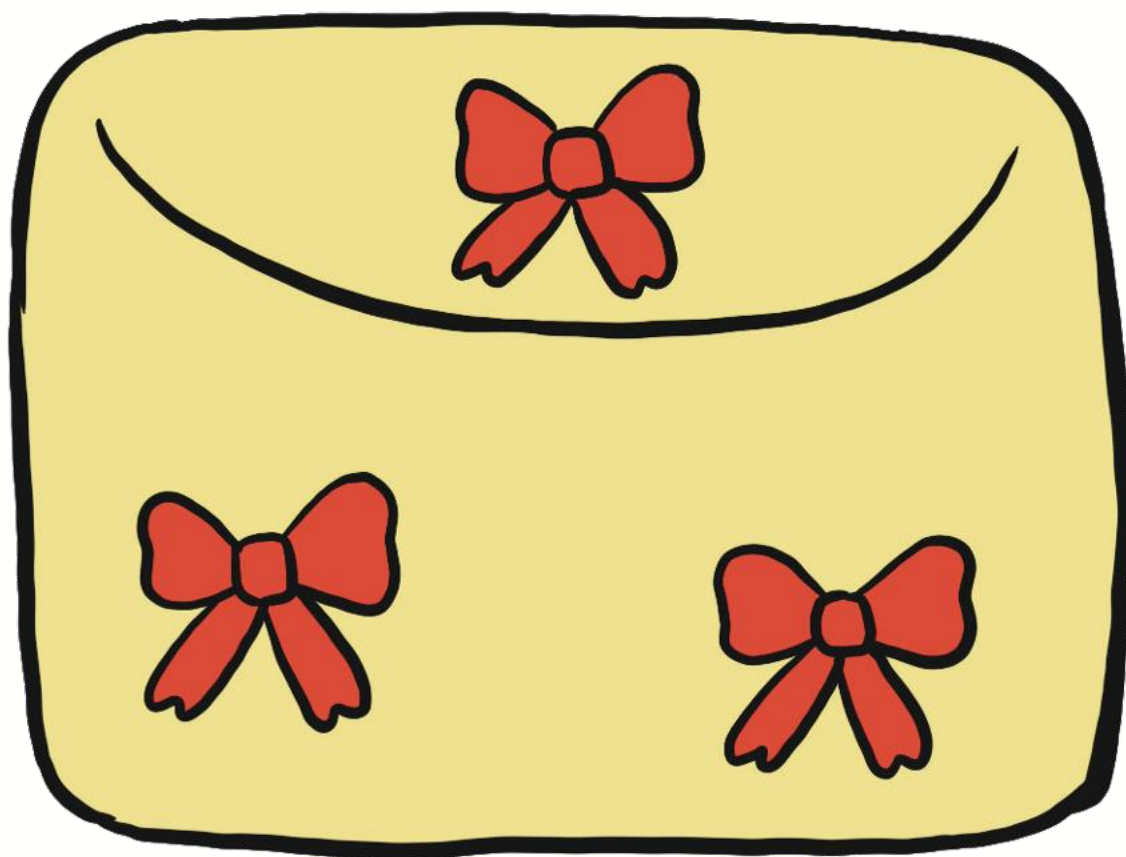
אני רוצה לומר לך כמה אני אוהב אותך.

אתה תמיד תהיי חברה טובה שלי.

אני מקווה שאתה נהנית מהיום הזה.

אהבתי אותך!

אני מקווה שאתה נהנית מהיום הזה.

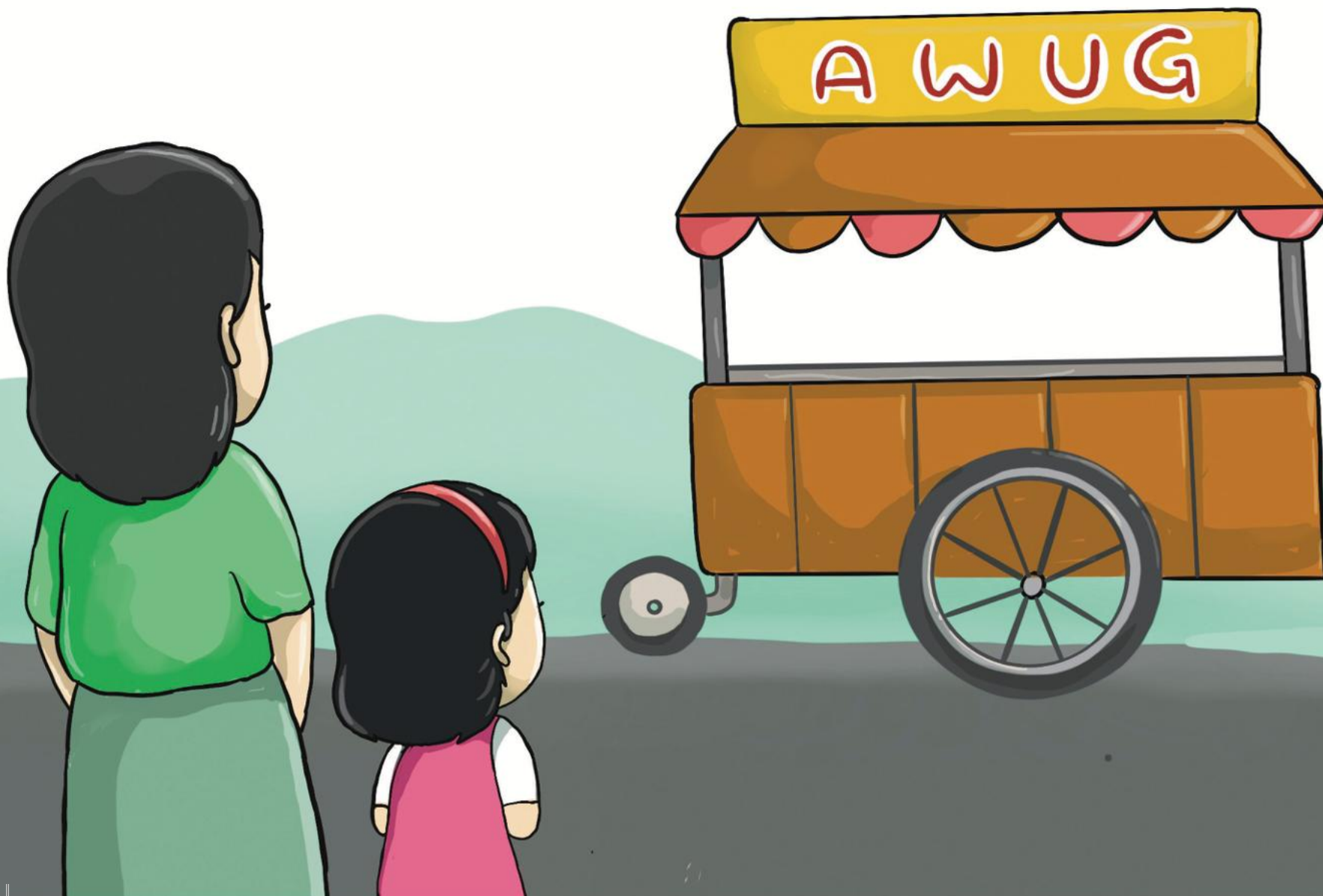


אני מקווה שאתה נהנית מהיום הזה.

Selesai belanja,
Ibu masih berkeliling pasar.
Apa yang Ibu cari?
Padahal dompet ajaib Ibu sudah penuh.



Ibu berhenti di depan gerobak.
Ada aroma daun pandan.
Wah, ternyata Ibu beli kue!
Kue lembut dan enak kesukaan Mita.
Itu kue awug tepung beras.



...

... ..

... ..

... ..

... ..

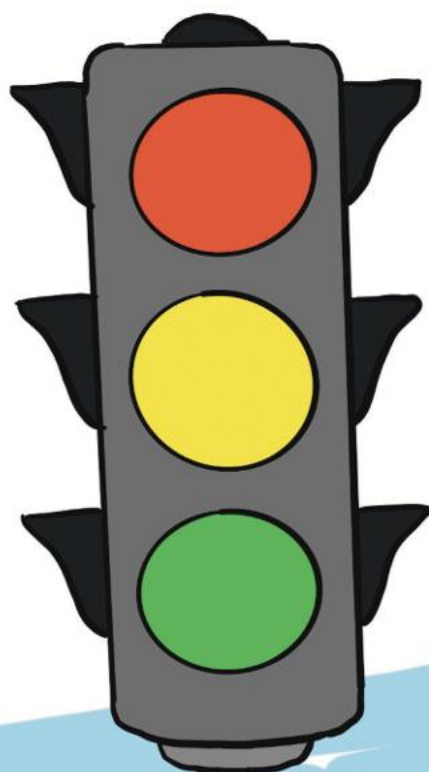
... ..



...

Ibu dan Mita akhirnya pulang.
Asyik, pemandangannya indah.
Lampu lalu lintas terlihat dari jauh.





Mita senang pergi ke pasar bersama Ibu.
Berangkat jalan kaki, pulang naik becak.
Seru!



א. ב.

א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.



א. ב. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ.

Jangan lupa bawa dompet ajaib, ya!
Bisik Mita sambil menatap Ibu yang
tersenyum.

Mita ingin cepat sampai rumah.
Karena ingin segera makan kue awug.



אני

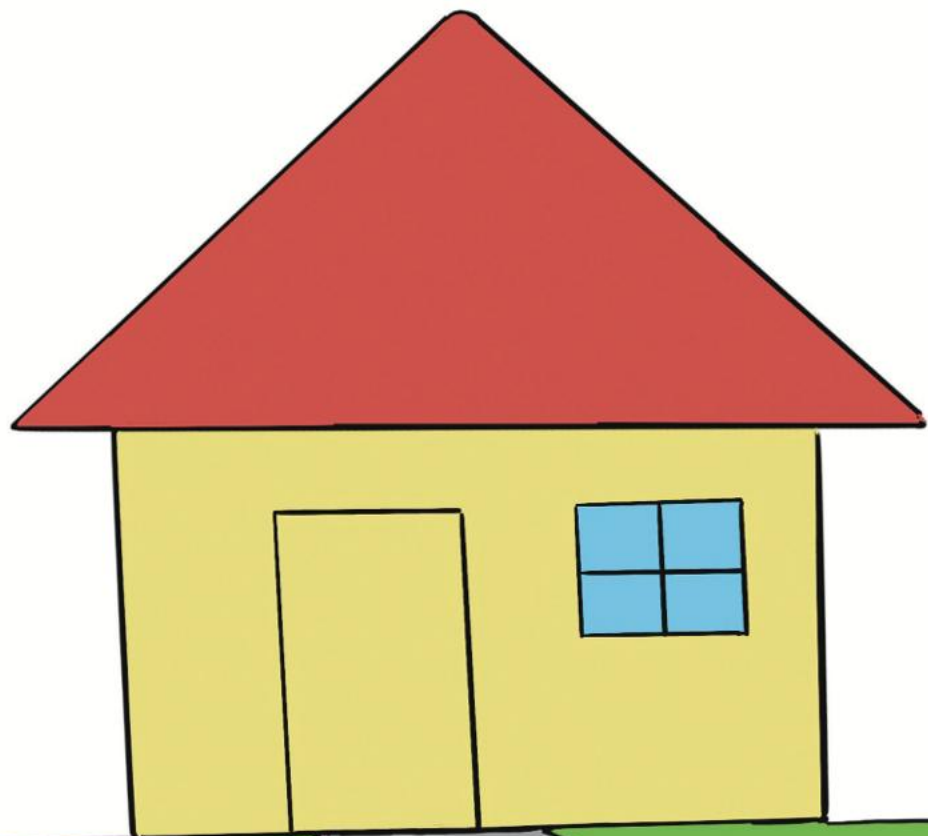
אני גורם לך להיות חכם ונבון

אני גורם לך להיות חכם ונבון

אני גורם לך להיות חכם ונבון

אני גורם לך להיות חכם ונבון

אני גורם לך להיות חכם ונבון



Profil Pelaku Perbukuan

Penulis

Novianti Kasiman penulis kelahiran Bandung ini seorang kepala sekolah di SMPN 2 Gantar Indramayu yang memiliki ketertarikan terhadap dunia literasi anak. Sejak kecil, ia selalu dikelilingi oleh buku-buku yang membentuk imajinasinya. Namun, kecintaannya pada dunia literasi semakin berkembang setelah ia menjadi seorang ibu dari 3 anak. Pengalaman hidup bersama anak-anaknya memberikan perspektif baru dalam memahami dunia anak. Ia percaya bahwa dunia anak adalah dunia yang penuh warna, kreativitas, dan imajinasi, yang seharusnya bisa dituangkan dalam cerita yang menyentuh dan mendidik. Sapa via instagram *@novianti_kasiman*



Ilustrator

Salam, Namaku **Moch. Isnaeni**, pemilik dari Nalarstudio, lahir di Bandung 23 Juli 1973, domisiliku di Bandung dan kesibukanku beralamatkan, di jl Kopo Gg lapang 1 no 479 B Bandung, Ini no kontakku ya 0813 2095 6022. Aku lulusan dari Seni Rupa UPI Bdg lulus tahun 1997, mulai mengisi ilustrasi industri buku dari tahun 2000

Sampai sekarang mungkin jumlah buku yg pernah di ilustrasikan sudah ribuan (kurang lebih 8.000), ada cergam, komik dll., Aku terlibat dalam proyek buku pemerintah dari tahun 2013 sampai sekarang Media buku yang syarat edukasi adalah tempat nya aku Insya Allah klo diberikan umur panjang ini adalah tempat aku, menikmati hidup dalam berkarya.. aamiin



Penelaah

Shellia Sukma Putri adalah seorang penelaah atau pereviu ahli yang bekerja sebagai guru Sekolah Khusus. Pada tahun 2021 sampai dengan sekarang ia diangkat menjadi Kepala Sekolah salah satu Sekolah Khusus di Kota Tangerang. Ia lulusan Sarjana Pendidikan Khusus di Universitas Sultan Ageng Tirtayasa. Sejak kuliah ia sudah tertarik untuk mempelajari huruf Braille. Karena Braille unik dan menarik. Ayo berkenalan dan menyapa Shellia di Instagram @shelliashl dan email shelliasukma@gmail.com.



Penelaah

Arifin Fajar Satria Utama adalah pegawai pusat perbukuan. Lulus kuliah pada 2012 jurusan Pendidikan Luar Biasa dan melanjutkan study S2 Pendidikan Luar Biasa lulus tahun 2019, Bekerja di pusat perbukuan sebagai tim teknis yang terlibat dalam penyusunan buku PAUD, Pendidikan Khusus, dan Vokasi. Kak Arifin juga memiliki hobi Pecinta alam dan Motor-motor Klasik, Dimana kak Arifin Menjelejah alam menggunakan motor-motor klasiknya. Kak Arifin bisa disapa melalui akun Instagram @KitchenCustom dan Facebook.



Editor

Faiz Alfian Ilmi tumbuh besar di Yogyakarta tetapi menjalani usia dewasa di Jakarta karena harus bekerja. Lulusan Sastra Jepang UGM ini sangat menyukai buku cerita. Meski berganti-ganti genre, ia tak pernah melewatkan buku-buku fiksi dari negeri matahari terbit. Masih sedikit berkaitan dengan hobinya itu, ia kini bekerja di Pusat Perbukuan, Kemendikdasmen sejak tahun 2022.



Editor Visual

Marsya Nisrina telah berkarier di Pusat Perbukuan selama tiga tahun, dan proyek ini menjadi pengalaman pertamanya sebagai editor visual untuk buku nonteks Braille. Dari kesempatan ini, ia banyak belajar tentang bagaimana membuat cerita dapat “terasa” oleh pembacanya—mulai dari menyederhanakan ilustrasi, menata ulang elemen visual, hingga bekerja sama dengan seluruh tim penyusun agar setiap halaman buku dapat mudah dipahami melalui sentuhan. Ia berharap buku ini bisa menjangkau anak-anak di seluruh Indonesia dan menjadi pengalaman belajar yang menyenangkan bagi peserta didik berkebutuhan khusus.



Desainer

Imee Amiatun dikenal sebagai seorang desainer dan penata aksara asal Bandung yang karyanya terdapat di berbagai buku, terutama buku teks pelajaran. Ia bertanggung jawab atas tata letak dan desain visual teks di dalam buku-buku, memastikan materi pelajaran disajikan dengan cara yang jelas dan menarik. Untuk berinteraksi dengannya kamu dapat berkenalan lewat Instagram @imee_amia.

